

4 Days 3 Nights Lake Toba & Brastagi Highland Tour 4天3晚 棉兰/多巴湖/马达山之旅

Tour Code : FS-PBM-04

GV2 : English or Mandarin - Speaking Guide Land Tour Packages ; In / Out Medan

Sales Period: 11Jul till 31Dec'16; Travel Period : **11Jul 2016 ~ 31Dec 2016**

* Group Size Min 2 Pax.

(* Once hotel confirmed, the booking will be non-changeable & non-refundable 酒店一经确认, 恕不接受退、改、签)

* Medan **Peak Season Dates**: 10-11Sep2016; 10-11Dec2016; 20Dec2016-05Jan2017; peak season surcharge: **+ \$30/ per person per night**

* Hotels rates subject to final confirmation. Please inform consumers when you make booking (酒店价格以最终确认为准; 请在做预订时在订单上注明)

* Things to do in Medan 棉兰: 是印尼第三大城市, 也是苏门答腊岛上最大城市; 参观“张亚辉古厝”、“美满皇宫”、“棉兰大清真寺”; 漫步独立街夜市, 品尝当地特色美食; 徜徉棉兰三大购物中心: Center Point Mall, Sun Plaza, Cambridge City Square

* Things to do in Parapat- Samosir Island 巴拉巴- 沙漠西岛: 从棉兰国际机场前往巴拉巴, 是为了亲近著名的多巴湖 Lake Toba, 领略她的清冽灵秀的魅力。多巴湖是世界上最大的火山口湖, 也是世界著名的高原淡水湖泊, 它形成于几万年前的火山爆发, 据说那次火山爆发差点毁灭整个人类; 而沙摩西岛 Samosir Island 就位于火山口湖“多巴湖”的中央。乘船上岛后, 可拜访巴达克族; 参观古老的房子及文化。

* Things to do in Brastagi Highland 马达山高原: 气候凉爽宜人的马达山高原, 可以从最好的角度观赏多巴湖和西披打披瀑布 Sipiso Piso Water Fall. 远眺两大火山美景; 参观当地水果市场- 榴莲、百香果、杨桃、木瓜、鳄梨、菠萝琳琅满目, 香气四溢。

* Flight Sample(示范航班): Daily Flight 每日航班; 飞行时间 1.5hr; Package Rate Based on **airfare \$267 with taxes** 配套内含机票价\$267/每人 (含税)

20JUL SIN/KNO GA851 1115-1145; 23JUL KNO/SIN GA850 3430-1600

* Tipping for guide & driver: SGD5/per day per person

Hotel Stays: Parapat 1N + Brastagi 1N + Medan 1N

(60 Updated by SG on: 30Jun'16)

GV2 Private Land Tour Rate Exchange Rate 1:1	Adult / Child ½ Twin (Per Pax)	The 3 rd Pax With Bed (Per Pax)	Child No Bed (Per Pax)	Single Supplement (Per Pax)	Extension Rate Per room per night (With Breakfast)	Extension Rate Child /night (With Breakfast)
4* Hotels: Parapat: Niagara or Samosir Villa Brastagi: Grand Mutiara or Sibayak Medan: Emerald Garden or Hermes	SGD568 (11Jul - 31Dec'16)	SGD568	SGD488	SGD110	NA	NA
+\$30/per person per night: 10 - 11Sep '16 10 - 11Dec'16 20Dec'16 - 05Jan'17 4-9 人出发, 折扣\$20/每人						

4天3晚 棉兰/多巴湖/马达山之旅

4D3N LAKE TOBA & BRASTAGI HIGHLAND TOUR

Tour Code : FS-PBM-04

Day 01: Singapore / Medan - Parapat 新加坡 / 棉兰 - 巴拉巴 (L/D)

Upon arrival at Kuala Namu International Airport, will be greeted by Four Seas Holiday representative. Then we will make a trip to Parapat where the journey will take about 4 hours via Kota Pemantang Siantar – 2nd largest city in North Sumatera and many rubber and palmoil plantations.

抵达后，旅行社派导游向国际机场接待客人。直程向巴拉巴。从机场到巴拉巴需要4个小时左右。棉兰机场至巴拉巴时，经过先达市。先达市是苏北第二大的城市。在路途中经过很多棕榈种植园、橡胶种植园、咖啡种植园、等等。我们会停在先达当地著名土产店。当地土产店“花生糖 (akam, ting ting, teng teng, tang tang)、椰子糕(dodol)”。

Day 02: Parapat - Samosir Island Discovery - Sipiso Piso Falls & Tongging - Brastagi Highland (B/L/D) 巴拉巴 - 沙漠西岛 - 西披抒披抒瀑布 - 长屋 - 马达山高原

This morning, we will take a ferry trip across the crystal clear waters of Lake Toba to Samosir Island – a large volcanic island that is located in the middle of Lake Toba and has claimed to be the fifth largest lake island in the world. The island is the center of the Batak Toba culture and many of this people's artifacts remain on the island. We will make a visit to Tomok, a village of the Batak Tobanese to see their traditional roofed houses, and the ancient stone tomb of their King Sidabutar is found. Here, you will also find good bargain of souvenirs made by the locals. Then, off to Ambarita (only 8 pax above will go there), another village of Batak Tobanese where the ancient King's house, Court house and the executionary place are being preserved. Afterwards, we will take ferry trip back to Parapat. Next, we will proceed our journey to Brastagi Highland. Enroute several visits i.e. to: Simarjarunjung where you can sit and relax to enjoy the remarkable view of nature, Sipiso Piso Falls-a splendor stream of water falling from a great height in Karo Highlands, and Tongging - to view Lake Toba from top. Overnight at Brastagi.

沙漠西岛是个火山岛位于在多巴湖中部。多巴湖也是全世界最大火山湖。早餐后，搭船往沙漠西岛拜访多莫村“巴达克族国王坟墓+传统市场”和安巴里达村“巴达克族 (BATAK) 古老传统的万物极长老会议所使用的石桌、石椅、等等”。享受了安巴里达后就搭船回巴拉巴特。午餐后，前往气候凉爽宜人马达山高原。往马达山时，途经长屋 (longhouse)、西马沙如俊“『享受到多巴湖完美的风景加一杯姜茶』自费”和西披抒披抒瀑布。在马达山，我们可以享受到2个火山风景“『sibayak山与sinabung山』天气境况”。也会在水果市场享受到美味各种各样的水果：“百香果 (passion fruit)、杨桃 (star fruit)、香蕉 (banana)、木瓜 (papaya)、鳄梨 (avocado)、菠萝 (pineapple)、榴莲 (durian) 等

Day 03 : Brastagi Highland - Medan 马达山 - 棉兰 (B/L/D)

This morning, you can enjoy superb view of the two volcanoes, Mt. Sinabung & Mt. Sibayak. We will also visit local fruit market where you will have a chance to taste variety of tropical fruits, such as: Marquisa, Love Fruit/Passion Fruit, Star Fruits, Pineapples, Bananas, Papayas, Avocados, King of Fruits “Durians”, and etc. Then you will be enjoying our natural Hot Spring water (optional) – located at the foot of Mt. Sibayak. Afterwards, we are off to Medan and proceed for city tour where firstly we will stopover at batik shops for good product bargains (Batik Cloth is a cloth that traditionally uses a manual wax-resist dyeing technique and proudly worn by the locals on important events) and Maimoon Palace. Historic Building which was built in 1888. We will pass by: The Grand Mosque and Kesawan Street of which has most of its remaining of original Dutch, English, Chinese and Malay architecture such as: Tjong Afie Mansion, Medan City Hall, and General Post office. And one of this city's landmark i.e. the water tower, is used to supply water to the city of Medan.

今天日程是在棉兰市。吃早餐后就往棉兰市。路中可以看到许多传统榴莲店。想享受马达山榴莲可以跟导游谈。抵达棉兰后，就城市里市区观光。市区逛逛安排：“印尼银行大楼+邮局事务所”、“张亚辉古厝”、“Maimoon 皇宫”、“水搭”、“独立街”等等。也有安排参观土产店及蜡染布店 (batik)。独立街 (merdeka walk) 是棉兰晚上食物街。里面有很多本地店与咖啡店。想享受棉兰晚上的活动独立街也算很不错。

Day 04: Medan - Airport 棉兰 / 新加坡 (B)

After breakfast, we will visit one of our local traditional market where you can find fantastic bargains of souvenirs and local interests before transfer to Airport for your return flight.

早餐后，今天的旅游程是自由活动。最后导游送客人往棉兰机场。